



# **diritto** **religioni**

**Semestrale**  
**Anno XVII - n. 2-2022**  
**luglio-dicembre**

ISSN 1970-5301

**34**

**Diritto e Religioni**  
Semestrale  
Anno XVII – n. 2-2022  
Gruppo Periodici Pellegrini

*Direttore responsabile*  
Walter Pellegrini

*Direttore fondatore*  
Mario Tedeschi †

*Direttore*  
Maria d'Arienzo

*Comitato scientifico*

A. Albisetti, A. Autiero, R. Balbi, A. Bettetini, F. Bolognini, P. Colella, O. Condorelli, P. Consorti, R. Coppola, G. Dammacco, W. Decock, P. Di Marzio, F. Falchi, A. Fuccillo, M. Introvigne, G. Lezioli, S. Lariccia, G. Lo Castro, J. Martínez-Torrón, M. F. Maternini, A. Melloni, C. Mirabelli, M. Minicuci, R. Navarro Valls, P. Pellegrino, K. Pennington, F. Petroncelli Hübner, S. Prisco, A. M. Punzi Nicolò, M. Ricca, A. Talamanca, P. Valdrini, , M. Ventura, A. Zanotti, F. Zanchini di Castiglionchio

*Struttura della rivista:*

Parte I

SEZIONI  
*Antropologia culturale*  
*Diritto canonico*  
*Diritti confessionali*  
  
*Diritto ecclesiastico*  
*Diritto vaticano*  
*Sociologia delle religioni e teologia*  
*Storia delle istituzioni religiose*

DIRETTORI SCIENTIFICI  
M. Minicuci  
G. Lo Castro  
V. Fronzoni,  
A. Vincenzo  
A. Bettetini  
V. Marano  
M. Pascali  
R. Balbi, O. Condorelli

Parte II

SETTORI  
*Giurisprudenza e legislazione amministrativa*  
  
*Giurisprudenza e legislazione canonica e vaticana*  
  
*Giurisprudenza e legislazione civile*  
  
*Giurisprudenza e legislazione costituzionale e comunitaria*  
*Giurisprudenza e legislazione internazionale*  
*Giurisprudenza e legislazione penale*  
*Giurisprudenza e legislazione tributaria*

RESPONSABILI  
G. Bianco, F. Di Prima,  
F. Balsamo, C. Gagliardi  
S. Carmignani Caridi, M. Carnì,  
M. Ferrante, E. Giarnieri, P. Stefanì  
Raffaele Santoro,  
Roberta Santoro  
  
G. Chiara, C. M. Pettinato, I. Spadaro  
S. Testa Bappenheim  
V. Maiello  
L. Caprara, F. Vecchi

Parte III

SETTORI  
*Letture, recensioni, schede,*  
*segnalazioni bibliografiche*

RESPONSABILI  
M. d'Arienzo  
  
F. Balsamo, A. Borghi, C. Gagliardi

*Comitato dei referees*

Prof. Angelo Abgnente – Prof. Andrea Bettetini – Prof.ssa Geraldina Boni – Prof. Salvatore Bordonali – Prof. Mario Caterini – Prof. Antonio Giuseppe Maria Chizzoniti – Prof. Orazio Condorelli – Prof. Pierluigi Consorti – Prof. Raffaele Coppola – Prof. Giuseppe D’Angelo – Prof. Carlo De Angelo – Prof. Pasquale De Sena – Prof. Saverio Di Bella – Prof. Francesco Di Donato – Prof. Olivier Echappè – Prof. Nicola Fiorita – Prof. Antonio Fuccillo – Prof.ssa Chiara Ghedini – Prof. Ivàn Ibàñ – Prof. Pietro Lo Iacono – Prof. Carlo Longobardo – Prof. Dario Luongo – Prof. Ferdinando Menga – Prof.ssa Chiara Minelli – Prof. Agustin Motilla – Prof. Vincenzo Pacillo – Prof. Salvatore Prisco – Prof. Federico Maria Putaturo Donati – Prof. Francesco Rossi – Prof.ssa Annamaria Salomone – Prof. Pier Francesco Savona – Prof. Lorenzo Sinisi – Prof. Patrick Valdrini – Prof.ssa Carmela Ventrella – Prof. Marco Ventura – Prof.ssa Ilaria Zuanazzi.

*Direzione e Amministrazione:*

Luigi Pellegrini Editore srl

Via Luigi Pellegrini editore, 41 – 87100 Cosenza

Tel. 0984 795065 – Fax 0984 792672

E-mail: [info@pellegrinieditore.it](mailto:info@pellegrinieditore.it)

Sito web: [www.pellegrinieditore.it](http://www.pellegrinieditore.it)

*Direzione scientifica e redazione*

I Cattedra di Diritto ecclesiastico Dipartimento di Giurisprudenza

Università degli Studi di Napoli Federico II

Via Porta di Massa, 32 Napoli – 80133

Tel. 338-4950831

E-mail: [dirittoereligioni@libero.it](mailto:dirittoereligioni@libero.it)

Sito web: [rivistadirittoereligioni.com](http://rivistadirittoereligioni.com)

Indirizzo web rivista: [rivistadirittoereligioni.com](http://rivistadirittoereligioni.com)

Autorizzazione presso il Tribunale di Cosenza.

Iscrizione R.O.C. N. 316 del 29/08/01

ISSN 1970-5301

*Classificazione Anvur:*

La rivista è collocata in fascia “A” nei settori di riferimento dell’area 12 – Riviste scientifiche.

*Rilevanza civile della sentenza penale canonica in materia di abusi su minori dei chierici e religiosi e questioni di bis in idem. Art. 23 cpv. del Trattato Lateranense e prospettive de iure condendo\**

*Civil relevance of canonical criminal judgment on child abuse by clerics and religious and bis in idem issues. Art. 23 par. 2 of the Lateran Treaty and de iure condendo perspectives*

MARIA D'ARIENZO

RIASSUNTO

*Il contributo esamina le problematiche giuridiche derivanti dalla esclusione dell'operatività del divieto di bis in idem tra ordinamento canonico e ordinamento italiano, come da ultimo ribadita dalla Corte di Cassazione con la sentenza n. 34576 del 2021. Il lavoro auspica un approfondimento ermeneutico dell'art. 23 cpv. del Trattato Lateranense per garantire, sul piano sostanziale, il principio di proporzionalità del trattamento sanzionatorio complessivo anche nei confronti dei chierici, assoggettati alla doppia sanzione penale statuale e canonica per l'idem factum, e propone possibili forme di raccordo interordinamentale per addivenire ad una valorizzazione della pena canonica già scontata ai fini della concreta determinazione della successiva pena statuale, analogamente a quanto previsto dal nuovo can. 1344 Codex Iuris Canonici.*

PAROLE CHIAVE

*Ne bis in idem; art. 23 cpv. Trattato Lateranense; can. 1344 Codex Iuris Canonici; proporzionalità del trattamento sanzionatorio complessivo*

ABSTRACT

*The contribution examines the legal issues arising from the exclusion of ne bis in idem principle between Canon and Italian Law, as most recently reaffirmed by the Court of Cassation with sentence no. 34576 of 2021. The paper calls for a hermeneutic study of art. 23 par. 2 of the Lateran Treaty to guarantee effectively the principle of proportionality of the overall sanctioning treatment also with respect to clerics, subject to the double sanction*

---

\* Il presente contributo – che trae spunto dalla relazione e discussione tenuta all’Incontro di Studio “Giurisdizione canonica e giurisdizione statuale: questioni di ne bis in idem, organizzato dal Corso di dottorato del Dipartimento di Scienze giuridiche “Cesare Beccaria” dell’Università degli Studi di Milano, il 21 febbraio 2022 – è destinato agli *Studi in onore di Mons. Caberletti*.